



La Nueva Voz

The New Voice, a Bilingual (English/Spanish) Publication
Pomona's only community newspaper!

FREE
GRATIS



Issue No. 86 • Thursday, September 22, 2016 • www.lanuevavoz.net



Still time to visit 94th L.A. County Fair offering something for everyone!

“Let the Fair begin!”

And with those words at an opening day ribbon-cutting ceremony with the Fair’s Carnival attractions in the background, Fairplex Interim CEO and Chairman of the Board Mike Ortiz officially opened the 94th run of the Los Angeles County Fair this month.

And what a Fair it is this year –

continuing through Sunday just in case you haven’t been yet – featuring thrilling rides, more than 1,200 menu items including the popular fried food specialty creations, livestock and more, all making the L.A. County Fair America’s biggest county fair in terms of acres and fun.

But when you go, remember this year’s theme is “Dare to Fair,” a

Pomona Day ‘heroes’ honored at Fair, featured in Pomona Day Parade

Pomona Day came early this year at the L.A. County Fair – it was on opening day earlier this month – with three of Pomona’s finest hon-

ored as “heroes” for making the community a better place. This year’s Pomona Day heroes at the Fair were Pamela Lynn,



RECOGNIZING POMONA'S FINEST! -- Pomona's "Pomona Day" heroes are honored at the Pomona Day reception on opening day of this year's L.A. County Fair. Pictured, from left, are Pomona Mayor Elliott Rothman and heroes Denise Guadarrama, Pamela Lynn and Manuel Castillejos.

founder of the non-profit Angels Who Care; Manuel Castillejos, who works with youth in the community to pass on traditional music and cul-

ture; and young adult community hero Denise Guadarrama. The three were recognized in ceremony... pg. 4



'LET THE FAIR BEGIN!' -- And with those words from Fairplex Interim CEO and Chairman of the Board Mike Ortiz, the ribbon was cut and the gates were open to the 94th run of the Los Angeles County Fair this month. Pictured with elected officials and their representatives is the Pomona delegation. From left, at center, are Pomona City Councilmember Debra Martin, Pomona Mayor Elliott Rothman, Mike Ortiz and Pomona City Councilmember Ginna Escobar.

challenge to make sure you get the most out of the Fair’s adventure-packed 487 acres.

To make sure you take that challenge seriously, the Fair even has a new official ambassador – the Fairdevil – to make sure you have the most epic Fair experience ever.

Fairdevil Darnel Pinson is the Fair’s first new Ambassador of Fun since Thummer the Pig was introduced in 1948. And he is starring in television, outdoor, print and online advertising throughout the Fair.

Need more? The Fair’s got more – new attractions this year include three acres of 35 life-size animatronic dinosaurs in Jurassic Planet

(they are voice activated – they’ll move toward you almost like they’d eat out of your hand), an ice-skating and snow-sledding wonderland in The Igloo, walk-through floral paintings in the Flower & Garden Pavilion, more than 500 barnyard animals, the traditional End of Summer Concert Series with the biggest names in music, and the list goes on.

“Ninety-four years ago a handful of Pomona civic leaders and businessmen started what was a merchant and agriculture fair in the middle of a beet and barley field,” Ortiz told special guests and elected officials on opening day. “It brought the entire community to-



MORE AMAZING EVERY YEAR! -- Just ask this official news media "taste tester" on media day just before the opening of the L.A. County Fair. She was doing a good job of diving into a sample of a deep-fried bacon s'more, a new item this year at the Fair.

gether to celebrate, to have fun, as it still does, but now it attracts thousands of individuals from Southern California.”

Ortiz called the Fair an “end of L.A. County Fair ... pg. 2

★★★★★ RUBIO GONZÁLEZ ★★★★★ Experienced Leadership for a Better Pomona!

Choosing the best, most qualified candidate for Pomona, District 1 • 36 years living in District 1

Currently serve on the board of:

- Historical Society of Pomona Valley
- Pomona Valley Democratic Club
- PONY United Youth Baseball League
- Pomona Beautiful
- Pomona Valley Film Society

- Historic Preservation Commission
- Arroyo Elementary PTO
- Ganesha High School Site Council
- United Pomona Valley MEChAs

Active member of:

- Lion’s Gate - Home for Men
- L.A. County Park Needs Assessment (Representative)
- Bellas Artes Gallery - Curator
- Cal Poly Alumni Association
- ACACIA Fraternity

Plus:

- 19 years of voter registration & electing qualified candidates
- 16 years of teaching PUSD children
- 23 years of proven service in our District and Pomona
- 25 years helping the community
- 19 years of preserving Pomona’s rich history

POMONA CITY COUNCIL DISTRICT 1

Paid for by Gonzalez for City Council in 2016 I.D. #1385993



Rubio and Lorena Gonzalez

A Note from Councilmember Debra Martin ★ Una nota de Concejal Debra Martin ★

Dear Friends and Neighbors,

I am honored to serve as your City Council representative for the City of Pomona. To receive updates on community meetings and events, please join my email list by sending your contact information to debra_martin@ci.pomona.ca.us or call 909-706-5445. Thank you for all your support, and please feel free to let me know how I can help in your neighborhood! Sincerely, Debra Martin

Estimados amigos y vecinos,

Tengo el honor de servir como su representante en el Ayuntamiento de la Ciudad de Pomona. Para recibir información actualizada sobre las reuniones y eventos de la comunidad, por favor envíeme sus datos a mi correo electrónico a debra_martin@ci.pomona.ca.us o llame al 909-706-5445. Gracias por su apoyo, y por favor no dude en darme a saber como le puedo ayudar en su vecindario! Cordialmente, Debra Martin

Paid for by Debra Martin for Pomona City Council 2016 ID #1346953

Fair food is always a hit at the L.A. County Fair!



The chile relleno burger was a big hit on media day at the L.A. County Fair.



We're pretty sure you won't find a chicken and waffle on a stick anywhere else in the Inland Empire, but Jessica Baeza will get you one at the Fair! It did real well at the Orange County Fair this year and was new this year at the L.A. County Fair.



Cookie lady Cathy Johnson of Cathy's Cookies, of Orange, made her first appearance this year at the L.A. County Fair with amazing chocolate chip cookies that were hot out of the oven.



Looking for that taste of Louisiana? Harold and Belle's now has two locations at the Fair -- one on the midway next to Building 6 and the other back by Jurassic Planet (near the Flower & Garden Pavilion). Denise Legaux served up a little crawfish etouffee, or crawfish tail meat stewed in its gravy and served with rice.



Don't miss the deep fried hot sauce with a grilled jalapeno, presented to La Nueva Voz by Chicken Gerald, Charlie's brother.

L.A. County Fair... from pg. 1

summer tradition for tens of thousands."

"We are a destination for family fun, a venue for diverse entertainment and education, and celebration of community," he added.

"Throughout the Fair's storied history, agriculture and horticulture have been prominently featured," Ortiz said. "The Farm at Fairplex and its programs are a perpetual legacy to the rich history of the Los Angeles County Fair and its roots."

Oh, and did we mention the food? This year's Fair was the site of

the world premiere of Deep-Fried Hot Sauce, although Deep-Fried Bacon S'mores, chicken and waffle on a stick and Deep-Fried Bacon Guacamole also proved interesting on media preview day (you know, of course, La Nueva Voz was there just to make sure everything passed the test for our readers).

And don't forget the traditional giant turkey legs and corn on the cob.

Not one for eating on the run? Don't forget Maria's Italian Kitchen, located again this year in-

side The Avalon at Fairplex, across from the Grandstand, for traditional sit-down Italian dining indoors.

The Fair offers some 60 food vendors altogether.

All in all, the L.A. County Fair produced another amazing event this year.

Even reduced price tickets are available at the Pomona Chamber of Commerce office, and several discount plans are described on the Fair's own web site.

So if you haven't been, hop in the car and "Dare to Fair!"



Dominic Palmieri, the "Midway Gourmet," will tell you all about his bacon-wrapped pork belly on a stick -- lean pork belly dusted with ground sage and rosemary, wrapped in thick-cut, honey smoked bacon and slow-smoked for about two and a half hours. "Pork on pork, that's the pig on pig action," Palmieri said. Plus it's another brand new item just rolled out for the L.A. County Fair. Want to go the full nine yards? Have it deep fried for good measure.



You gotta try the deep-fried bacon-wrapped guacamole, a new item that appeared for the first time anywhere at the L.A. County Fair, courtesy of Chicken Charlie's.



Independent, Experienced, Leadership you can Trust!
¡Independiente, con experiencia, y un liderazgo en el que podemos confiar!

- ✓ Created the Library Task Force, to keep our Library open
Formó el Grupo Operativo de la Biblioteca para mantener abierta nuestra biblioteca
- ✓ Increased public safety, working with our Police and Firefighters
Aumentó la seguridad pública al trabajar juntamente con nuestros policías y bomberos
- ✓ Improved streets and sidewalks, and added more street lighting
Mejóro las carreteras y las aceras y agregó más alumbrado público
- ✓ Helped replace abandoned lots with new businesses that serve our community
Ayudó a substituir terrenos baldíos con edificios y negocios nuevos que sirven a nuestra comunidad
- ✓ Continued building community through Neighbor Next Door & Neighborhood Watch
Continúa su labor en el desarrollo comunitario a través de El Vecino de al Lado y Vigilancia en el Vecindario

Questions? Preguntas? 909-576-3691

VOTE
Nov. 8

PaulaLantz.com

Paid for by Friends of Paula Lantz for Council 2016 I.D. #910079



Jason Joseph Cortez, Agent
 Insurance Lic#: 0H60591
 1351 S Garey Avenue
 Pomona, CA 91766
 Bus: 909-865-3333

**Seguro de Auto.
 Seguro de Casa.
 Seguro de Vida.
 Seguro que vas a ahorrar**

Déjame explicarte cómo y cuánto puedes ahorrar al combinar tus diferentes pólizas de seguro con State Farm®.
**MEJORA TU ESTADO.
 LLÁMAME HOY.**



1104041

Las pólizas, formularios y notificaciones de State Farm® están escritos en inglés. State Farm Mutual Automobile Company, State Farm Indemnity Company, Bloomington, IL.

DUAL LANGUAGE IMMERSION PROGRAM

**Educating high achieving
bilingual and biliterate global
citizens prepared to excel in
the 21st century.**

Enriched education programs are programs that emphasize challenging standards in the core curriculum domains while enriching students' development in both their first and second language. These programs aim for full proficiency in two languages, an understanding and appreciation of the cultures associated with those languages, and high levels of achievement in all core academic domains.

Programs offered at Montvue, Pantera and Westmont Elementary Schools.



Pomona Unified School District

Respect • Relationships • Responsibility • Results

www.pusd.org

Pomona Day 'heroes'... from pg. 1

emonies at the annual Pomona Day reception for about 200 Pomona community leaders at the Fair before the annual Pomona Day Parade complete with marching bands and floats circling throughout the L.A. County Fairgrounds.

Master of Ceremonies at the event was Dr. Jeff Vaniman, Chairman of the Pomona Community Committee that each year selects the Pomona award winners announced at the affair.

"Each of these awardees brings something different and extraordinary to Pomona through their significant contributions," he said.

Pamela Lynn

Lynn, nominated for the award by Pomona Mayor Elliott Rothman, founded Angels Who Care to serve the community's homeless population and needy families in the city.

The organization provides tutoring programs, after school counseling, community service programs, school supplies and backpack programs, a special toy give-away and a food pantry.

"Angels Who Care has helped to bring purpose and hope to the homeless and needy families of our community," Vaniman said. "Pamela is a person who dedicates her life to the achievements of others as an in-

spiration to all."

Manuel Castillejos

Castillejos, nominated by Pomona City Councilmember Cristina Carrizosa, was described by Vaniman as "an unsung hero who has spent years of his life, talent and experience persevering, teaching and expanding the knowledge of history, art, music and culture of a large segment of Pomona's population."

He organized a children's mariachi band, coordinates weekly multi-cultural community concerts, and teaches students about the importance of preserving art and culture.

"As the owner of the School of Arts in Pomona, he has opened his school to children of low income families where they are taught to sing, dance and play musical instruments that allow them to perform at community events and festivals," Vaniman added.

He also volunteers as an assistant to the director of the Pomona Youth Orchestra where he both tutors young musicians and sings in the choir.

Denise Guadarrama

Guadarrama was nominated by Mickey Gallivan, president of the Historical Society of Pomona Valley. "Denise is a senior honor student



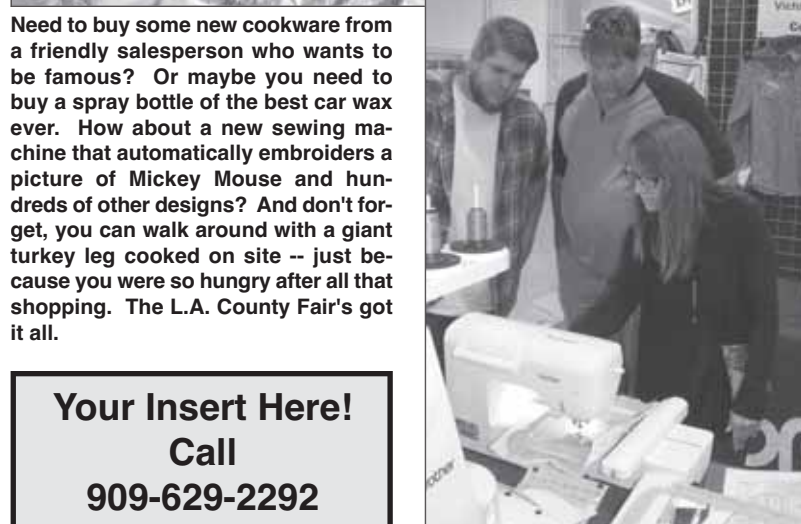
Dr. Jeff Vaniman
Chairman, Pomona Community Committee

at the School of Arts and Enterprise in Pomona and on top of her school work she dedicates a lot of her time in helping out with the historical society," Vaniman said.

She volunteers three days a week, polishing silver for banquets, moving tables and chairs and helping with mailings and typing documents, among other responsibilities.

"She never says no to helping out, she is involved in all of the Historical Society events as well as the community activities," Vaniman added. "She always keeps a positive attitude."

Need it? Fair's got it!



Need to buy some new cookware from a friendly salesperson who wants to be famous? Or maybe you need to buy a spray bottle of the best car wax ever. How about a new sewing machine that automatically embroiders a picture of Mickey Mouse and hundreds of other designs? And don't forget, you can walk around with a giant turkey leg cooked on site -- just because you were so hungry after all that shopping. The L.A. County Fair's got it all.

Your Insert Here!
Call
909-629-2292



**Muestra amor por el agua.
Quiérela. Ahórrala.**



No te afeites con la llave abierta.
Este simple cambio en tus hábitos ahorra al menos 2 galones por minuto. Es una manera fácil de reducir tu consumo de agua. Limita tus duchas a 5 minutos y ahorra aún más. Ahorremos el agua que tanto amamos.





DPOA ANNUAL MEETING -- The Board of the Downtown Pomona Owners Association held its annual meeting last week at Acerogami in Downtown Pomona. Pictured is DPOA President Carolyn Hemming conducting the meeting with the band Claremont Voodoo Society (check them out on YouTube -- those guys were good!) in the background.

Supervisor Hilda Solis

Chair of the Los Angeles County Board of Supervisors
Invites you to

Fall Employment Expo &
HIRING SPREE
Come join us and find your next job!



**Meet with Top Employers
Full Time and Part Time
Hundreds of Jobs Available
Dress for Success!
Bring your Resume!**

**TUESDAY
OCTOBER 11, 2016
9:00 AM–12:00 PM**



**Sheraton Fairplex
Conference Center
601 W McKinley Ave.,
Pomona, CA 91768**



Effective • Experienced • Leader

Re-Elect **Fred
LANTZ**

Three Valleys MWD Water Board



"Fred Lantz has a proven record of providing safe, affordable and reliable water for the people of our community."

"That's why Fred Lantz has my endorsement for his re-election."

— Senator Connie Leyva

Also Endorsed by TVMWD Water Board Members:

- Bob Kuhn - President
- David De Jesus - Vice President
- Carlos Goytia, Board Member - South Pomona

My Platform for Three Valleys MWD

- Provide safe & reliable water
- Control water rates & property tax charges
- Represent the water interests of the City of Pomona
- Acquire new water resources
- Effectively work with the Board

Paid for by: Lantz for TVMWD Water Board 2016, I.D. 1387546

Pomona is 'open for business,' city staff looking to better serve needs of business

The City of Pomona is "open for business," is experiencing significant economic growth and development activity, and wants to continue to do a better job of serving the needs of the many businesses in Pomona.

This message was communicated last month to representatives of local businesses, the Pomona Chamber of Commerce board and others in an economic development presentation at Pomona's American Museum of Ceramic Arts.

Pomona City Manager Linda Lowry told the group of about two dozen participants one of the goals of the session was to introduce business operators to staff they will need to work out solutions or make suggestions to the city.

"We think we have a pretty good story to tell right now because the city is in recovery significantly in the development area," she said. "We are waiting for all of the other revenues to catch up with us as development and business, retail par-

ticularly, increases."

She said during the recession everyone struggled even though some "very strong partners" came in and developed during the recession.

"But in the midst of that then we lost redevelopment and that was a way that the city had worked with developers and businesses, and that's what was taken away from us," she said.

Now, she added, no city has a better redevelopment agency than any other and "the playing field has been leveled."

"We would like to make a different game with the business community by opening our doors, by making direct connections with you on that level playing field, so that you know what opportunities are available to you and what processes are inside city hall and if those processes aren't working for you who it is that you can talk to to help get it straightened out," she said.

She introduced Kirk Pelser, deputy city manager, who said his



Pomona's Development Services Director Mark Lazzaretto reviews recent projects completed in Pomona during economic development presentation to members of the city's business community. The message of the presentation was Pomona is "open for business."

interest is in starting a dialogue with the business community.

He pointed out that before the dissolution of redevelopment the city had a staff of eight or 10 people handling redevelopment and economic development work and now the city is down to two and a half people.

"But that doesn't mean we can't still make a difference," he said.

"I want you to know you have a voice in city hall," he added. "It's really about creating more of an interactive team so that we can help you succeed, because when you succeed, that's a big part of what makes the city succeed."

"Sales tax, property tax, employment, all of those things are critically important," he said.

Pomona's Development Services Director Mark Lazzaretto focused

on projects that have been completed recently or that are in the pipeline.

He said manufacturing will be the sustainable focus of the city.

"We figure that jobs, jobs, jobs, jobs is what's going to replace sales tax," he said, explaining that sales tax was what the city focused on before redevelopment agencies were eliminated in California.

"You can have people who can afford to live and work and play and stay in your community and those jobs are located in a place that has amenities like restaurants or stores that people can go to on their lunch break, if you have schools and parks that are close to those jobs, then that's naturally where people want to live," he said.

He reviewed recent projects developed in the city which he said

represent a valuation of \$500 million, including 1.1 million square feet of industrial space, hotels with over 400 rooms either brand new or recently renovated, about 200,000 square feet of commercial retail space, 400 residential units and significant institutional investment.

"This is what our economy is demanding right now and this is the tip of the iceberg," he said, explaining he spends countless hours each week with people interested in doing new projects with the city.

Participants – ranging from manufacturers to engineering companies and developers – were asked to fill out a survey indicating what they saw as areas of challenges while conducting business in Pomona and indicating aspects that make Pomona an ideal place for them to conduct business.



Pomona City Manager Linda Lowry



Pomona Deputy City Manager Kirk Pelser

VILLAGE @ INDIAN HILL

1460 E. Holt Avenue, Pomona

SPACE AVAILABLE TO LEASE
1,000 to 22,000 square feet
SCHOOLS, UNIVERSITIES,
COMMUNITY SERVICE,
MEDICAL, LEGAL, HEALTH,
PROFESSIONAL & BUSINESS
ORGANIZATIONS

SECURITY 24/7

<http://villageatindianhill.com>

For leasing information, contact the **Valley Academies Foundation, Leasing Office**, located at the **Village @ Indian Hill**, Entrance Door #3, Suite 4 or call 909.620.2797 or 909.622.7777.

Current Tenants

ABC Nutritional
Adult & Career Education
African American Museum of Beginnings
Bright Prospect
California School Employees Assoc. Office
Catholic Charities
Child Development (Pomona USD)
Crittenton Mental Health Services
Express Employment Professionals, Inc.
Pomona Community Health Center
Pomona USD Cosmetology & Barbering Schools
Pomona Unified School District Food Services
San Antonio Regional Occupational Program
Sheth, Dr. Leena
St. Luke University & Acupuncture Clinic
Union Station Homeless Services
U.S.A. Fit Force Taekwondo, Inc.
Western University Dental Clinic
Western University of Health Sciences
Women, Infants, Children, WIC

La Nueva Voz

The Inland Empire's Leading Bilingual Newspaper
A division of **South Coast Media Services**
Providing media relations services since 1983
(909) 629-2292 • www.lanuevavoz.net
P.O. Box 1117 • Pomona, CA 91769

Publisher: Jeff Schenkel

(909) 224-0244 • jeffschenkel@verizon.net

Director of Advertising and Public Relations: Renee Barbee
(909) 762-1446 • reneebarbee7@gmail.com

Layout and Design/Translations: Dora Cruz
dcruz549@yahoo.com

All major credit cards accepted!



Copyright © 2016 South Coast Media Services
All rights reserved.

Reproduction in whole or in part without permission is prohibited.

Ismael ‘Ish’ Arias announces candidacy for Pomona City Council

Pomona Planning Commissioner Ismael “Ish” Arias, announcing his candidacy for Pomona City Council District 1, said he is running for public office because he believes he can do more.

“As a community leader and volunteer, I have been able to effect positive change, but I believe I can do more,” said Arias, who was born, raised and educated in Pomona.

In addition, he lives and works in Pomona today and his family lives in Pomona.

Arias said he serves the community as Vice Chair of the Pomona Planning Commission, approving projects such as expanding Pomona Valley Hospital Medical Center to a full-fledged trauma center that will save lives and bring quality jobs to Pomona.

He is also Chair of the Pomona



Ismael ‘Ish’ Arias

Christmas Parade Committee, where he has been “helping to make it bigger and better each year.”

He serves Pomona’s youth as a

board member of Fist of Gold, a youth-based boxing program building pride and character in Pomona’s youth.

“I’m an active member of the Pomona Kiwanis Club, serving the needs of Pomona’s underserved youth,” he added, and “I serve as a board member of the Downtown Pomona Owners Association (DPOA), helping to revitalize and rejuvenate our historic downtown.”

“I’ve seen firsthand the changes in Pomona, our quality of life, our way of life,” Arias said. “Pomona deserves better – better streets, paved alleys, clean and repaired sidewalks.”

“We deserve a full time, well-stocked public library, training programs and quality schools to provide our youth a better life, a solution to the homelessness that plagues our city, a fully funded police department and more police of-

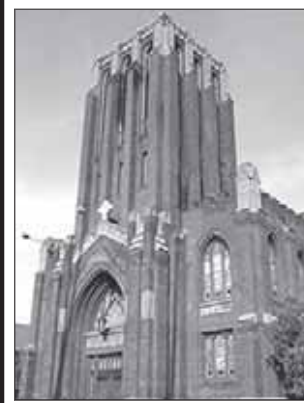
icers,” he said.

In addition, he said the city deserves a well-equipped fire department staffed to serve the city’s needs, a strong business community bringing good jobs to the city’s youth and all citizens, and a city councilmember who will listen to and work for the citizens.

“I will work hard to make (these

things) happen,” Arias said. “As your city councilman, I will listen to your concerns, I will be accessible, I will build consensus with my fellow city council colleagues to get things done.”

“I will strive to make Pomona a city we can all be proud of,” he said. “Together, we can make a difference.”



Huge Rummage Sale Gran Venta de Artículos Usados

Saturday, October 15th, from 8 am to 3 pm
Sábado, 15 de Octubre de 8 am a 3 pm

Pilgrim Congregational Church
600 N. Garey Ave.
Pomona

909-982-6384

**Celebrating our 106th anniversary!
Celebrando nuestro 106 aniversario!**

Housewares • Furniture • Small Appliances • Linens • Toys • Tools
Clothing (men’s women’s and children) • Costumes • Jewelry
Nuts & Bolts • Decorations • Treasure Chest Items • & More

Artículos para el Hogar • Muebles • Electrodomésticos • Herramienta
Juguetes • Ropa para Hombres, Mujeres y Niños • Trajes y Disfraces
Tuercas y Tornillos • Adornos • Cofre de Tesoros • y Mucho Más!

**Snack Bar Open All Day • Plenty of Parking
Puesto de Refrigerios Todo el Día • Amplio Estacionamiento**

Pomona Valley Hospital receives ‘Gold Seal’ for management of sepsis

Pomona Valley Hospital Medical Center has received The Joint Commission’s “Gold Seal of Approval” for the certification of distinction in the management of sepsis.

The recognition is a symbol of

quality that reflects an organization’s commitment to providing safe and effective patient care.

Sepsis is the presence in tissues of harmful bacteria and their toxins, typically through infection of a wound.

The hospital underwent a rigorous on-site review last April in which experts evaluated compliance with national disease-specific care standards as well as with sepsis-specific requirements.



It's Personal.

Over 37 years of dependable service. Reliable, comprehensive health care benefits. The support of a Member Care Team and Personal Care Advocates. And Gus, your trusty Medicare Specialist.

That’s the kind of stability you get with Inter Valley Health Plan.

If you’re on Medicare, **learn more by calling, visiting us online, or reserving a seat at a free*** neighborhood meeting today. Then add trust and stability to your health coverage.

Call 888-606-6333 or TTY 711

7 days a week, 7:30 am to 8 pm,
meetings.ivhp.com

Stability. Located here.



*“Ask me about Medicare.
It’s my specialty.”*

Gus Arias
Medicare Specialist
Se Habla Español.

MEDICARE INFORMATION & VITALITY CENTER

Superior Grocery Store
Space D, (inside/adentro)
12375 Central Ave @ 60 fwy, Chino

Tuesday, Oct 4, 18 @ 10 am

Tuesday, Oct 4 @ 3 pm

Wednesday, Oct 19 @ 5:30 pm

Thursday, Oct 27 @ 10 am

MEETINGS IN SPANISH:

Tuesday, Oct 11 @ 10 am & 3 pm

Thursday, Oct 20 @ 10 am

Tuesday, Oct 25 @ 10 am

Wednesday, Oct 26 @ 5:30 pm

MEETINGS AT OTHER LOCATIONS

Denny’s, 12180 Central Ave, Chino

Tuesday, Oct 18 @ 2:30 pm

Tuesday, Oct 25 @ 2:30 pm

(Oct 25 meeting in Spanish)

Inter Valley Health Plan is a not-for-profit HMO with a Medicare contract. Enrollment in Inter Valley Health Plan depends on contract renewal. Anyone entitled to Part A and enrolled in Part B may apply, including those under the age of 65 entitled to Medicare on the basis of Social Security disability benefits. Members must continue to pay Medicare Part B premium. Limitations, copayments, and restrictions may apply. Benefits, formulary, pharmacy network, premium and/or co-payments/co-insurance may change on January 1, of each year. A licensed sales person will be present with information and applications. For accommodation of persons with special needs at sales meetings, call the number above. *No obligation to join. This is an advertisement. H0545_FUY2017_001 Accepted 10/01/2016

MKS02364Ad 10/16

L.A. County Fair offers fun for kids of all ages!



UNDERAGE DRINKING TOWNHALL

STUDENTS • PARENTS • COMMUNITY
REFRESHMENTS PROVIDED
6:00-7:30PM

10/12 - POMONA
INDIAN HILL
CONFERENCE CENTER
1460 E HOLT AVE.

10/19 - EL MONTE
JACK CRIPPEN
SENIOR CENTER
3210 N. TYLER AVE.

10/26 - PASADENA:
VILLA PARKE
COMMUNITY CENTER
363 E VILLA ST.



Want to shoot a few baskets, do a little bungee jumping, strap on the old ice skates (actually, they provide them), do a little motorcycle riding, hop on the Sky Ride, blow up balloons with a water gun or ride the Rockin' Tug? The L.A. County Fair is the place for all this and more!

Inter Valley Health Plan offers flu shots

Pomona's Inter Valley Health Plan will sponsor a "Stress Free Flu Shot Friday" next month in Claremont providing flu shots free to members and only \$10 to non-members.

The flu shots will be available from 9 a.m. to noon Friday, Oct. 7, at the Inter Valley Health Plan Medicare Information

& Vitality Center, Pomona Valley Health Center Building, 1601 Monte Vista Ave., Suite 275, Claremont.

RSVP's are required. To register, call (800) 251-8191, ext. 625, for "TTY" ext. 711 (seven days a week, 7:30 a.m. to 8 p.m.) or register on line at www.forhealthandliving.com/ivhpevent.

WWW.GODAYONE.ORG

love,
RAD



Pomona Valley Hospital honored for 'guidelines-based' stroke treatment

Pomona Valley Hospital Medical Center recently received the American Heart Association/American Stroke Association's "Get with the Guidelines" stroke "gold plus" quality achievement award with "Target: Stroke Honor Roll Elite."

The award recognizes the hospital's commitment to providing the most appropriate stroke treatment according to nationally recognized, research-based guidelines incorporating the latest scientific evidence.

To qualify for the award, hospitals must meet quality measures developed to reduce the time between the patient's arrival at the hospital and treatment with the clot-buster tissue plasminogen activator, the only drug approved by the U.S. Food and Drug Administration to treat ischemic stroke.

If given intravenously in the first three hours after the start of stroke symptoms, the drug has been shown to significantly reduce the effects of stroke and lessen the chance of permanent disability.

The hospital earned the award by meeting specific quality achievement measures for the diagnosis and treatment of stroke pa-

tients at a set level for a designated period.

The measures are designed to help hospital teams follow the most up-to-date, evidence-based guidelines with the goal of speeding recovery and reducing death and disability for stroke patients.

"This recognition further demonstrates our commitment to delivering advanced stroke treatments to patients quickly and safely," said Deborah Keasler, RN, Director of the Stead Heart and Vascular Center.

Pomona Valley also has met specific scientific guidelines as a Primary Stroke Center, featuring a comprehensive system for rapid diagnosis and treatment of stroke patients admitted to the emergency department.

According to the American Heart Association/American Stroke Association, stroke is the number five cause of death and a leading cause of adult disability in the U.S. On average, someone in the U.S. suffers a stroke every 40 seconds, someone dies of a stroke every four minutes and nearly 800,000 people suffer a new or recurrent stroke each year.

Tickets on sale for 24th annual Pumpkin Festival at Cal Poly

Tickets are on sale for next month's 24th annual Pumpkin Festival at Cal Poly University Pomona, celebrating California agriculture by offering families a weekend of exciting activities.

The two-day event will be held from 8 a.m. to 5 p.m. Saturday and Sunday, Oct. 8 and 9, at Cal Poly's AGRIScapes Center near the Farm Store.

Cal Poly's "Month of Pumpkins" follows the two-day kick-off event with the Pumpkin Patch open every day from Oct. 11 until Oct. 30 for visitors to pick their very own pumpkins.

"If you like the country fair atmosphere, the games and all the activities, come to the festival," said event director Craig Walters. "If you don't like large crowds and just want to pick a pumpkin, come visit the Pumpkin Patch afterward."

About 70,000 pumpkins are grown each year for the event by Cal Poly either at AGRIScapes or on farmland in Chino.

Tickets are \$4 for adults and \$3 for children ages 2 to 12. Children under 2 are admitted free. Parking is included in the price of admission.

Activity tickets will not be sold at the festival in response to concerns raised last year regarding long lines.

Tickets are on sale at [tival.cpp.edu or at the AGRIScapes office near the Farm Store. Festivalgoers are encouraged to buy tickets in advance so they can bypass the ticket sales lines at the event. Discounts are only available in advance.](http://pumpkinfes-</p>
</div>
<div data-bbox=)

After the festival, admission to the Pumpkin Patch will be free, although free parking will be limited.

All pumpkins from the patch will cost \$5 each. Proceeds will help support Cal Poly's College of Agriculture farm operations, student clubs and activities.

The annual Cal Poly Insect Fair, previously held in the Bronco Student Center, will move to the Pumpkin Festival for the first time this year.

Featured will be thousands of live and preserved arthropods from all over the world. Vendors will sell insect-related wares ranging from jew-

elry that looks like insects to display cases and more.

Also included will be the four-acre corn maze, a petting farm and horse rides.

Pumpkin pie eating and seed spitting contests also are scheduled, and live musical performances are scheduled at the gazebo.

Parking is available in the new two-story parking structure on Temple Avenue near I-Poly High School or in Lot B within walking distance of the festival.

Additional parking will be in Lot F and the University Parking Structure off Kellogg and Palm drives. A shuttle to the event will be available to guests free of charge.

For more information, contact pumpkinfestival@cpp.edu or (909) 869-2215.

'Celebration of Women's Health' to be held next week

Pomona's Inter Valley Health Plan and Pomona Valley Hospital Medical Center will host a "Celebration of Women's Health" event next week – offering shopping, free screenings and presentations, raffles and give-aways – in honor of Breast Cancer Awareness Month.

The event will be held from 9 a.m. to 3 p.m. on Saturday, Oct. 1, at

Shirlee's Ultimate Women's Gym, 1275 W. Foothill Blvd., Upland.

Elizabeth Jimenez, R.N., a breast cancer nurse navigator, will speak, along with speakers on topics of creative journaling and spirituality.

Women of all ages are invited to attend the event that is free and open to the public.

Snacks will be available for sale.



POMONA ARTIST EXHIBITS AT ORANGE COUNTY FAIR -- Pomona artist Gary V. Lett answers questions about his sculpture on exhibit last month at the Orange County Fair. The artwork, titled "Blessed Verse Judgment," was part of an exhibit of artists from Pomona's AMOCA museum, one of the largest ceramic studios on the West Coast. It depicted a pair of human hands with individual "people" making up each finger.



YOU ARE INVITED

**IPoly High School at Cal Poly Pomona
Recruitment Open House
October 20, 2016 from 6:30-8:30pm**

**Application for the 2017-18 School Year to be Released at the Open House*

**College Prep Curriculum * Project-Based Learning
Located at Cal Poly Pomona * Small Size * Gold Ribbon School
Open to Students from any District * Tuition-Free**

For information, call 909-839-2331 or visit
www.ipolyhighschool.org



Bring this coupon to save \$1 on admission to **The Corn Maze** Good October 8th through October 30th.

SAVE \$1 off



24th Annual
Pumpkin Festival
CAL POLY POMONA

CELEBRATING CALIFORNIA AGRICULTURE

October 8 & 9, 2016 • 8am-5pm
Hotline: (909) 869-2215

Admission: \$4 Adults, \$3 Children (2-12 years), Under 2 FREE NO PETS ALLOWED

Huge Pumpkin Patch - \$5.00 in the field • Petting Farm
Corn Maze • Horse Rides • Live Music • Ag Exhibits
Contests • Insect Fair • Farm Store • Farmers Market

Pumpkin Patch will remain open until October 30!
Sunday-Wednesday 10am-6pm, Thursday-Saturday 10am-8pm

AGRISCAPES Located at AGRiscapes
CAL POLY POMONA 4102 S. University Dr., Pomona, CA 91768

PUMPKINFESTIVAL.CPP.EDU

President Obama appoints Cal Poly professor to national council

President Barack Obama has appointed Cal Poly University Pomona architecture professor Luis Hoyos to the national Advisory Council on Historic Preservation.

The council is charged with promoting the preservation, enhancement and sustainable use of the nation's historic resources and advises the president and Congress on national historic

recognition and include the Point Fermin Lighthouse, the Cabrillo Beach Bathhouse and El Pueblo de Los Angeles buildings and plaza.

"Early in my career working as an architect, I was lucky to get projects that involved small public buildings," Hoyos said. "That led to my work with the Los Angeles Conservancy and to my advocacy."



Cal Poly Pomona Professor Luis Hoyos works with students in their Architecture 203 class.

preservation policy.

Hoyos is an architect, an urban designer and a preservationist and the founder of Luis Hoyos Architectural, Inc. His designs for adapted historic structures have won professional

The Point Fermin project involved one of the first lighthouses in Southern California. It needed to be transformed from a residence to a functional museum.

Cal Poly professor... pg. 18

Re-elect Elliott Rothman for Mayor of Pomona *Vote por re-eligir a Elliott Rothman para Alcalde de Pomona*

It is my honor to represent you as the Mayor of Pomona. Under my leadership public safety has increased, new businesses have arrived, thousands of jobs have been created, and the city's infrastructure and civic pride continues to improve. As Mayor, I will always be accessible, and I will continue representing your interests in the beautiful City of Pomona.

During my tenure as Mayor and Councilman, I have been involved in bettering our community in some of the following ways:

- Supported programs that reduce crime and strive to eliminate human trafficking.
- Brought in the new businesses, restaurants and jobs to the Rio Rancho Towne Center.
- Created thousands of new jobs by attracting new industries and developments.
- Revitalized the city by supporting beautiful new housing projects.
- Fought to keep our City's Senior Centers open and fully staffed.
- Enacted policies and programs that have reduced homelessness.
- Enacted policies that helped the City reduce clean water usage.
- Supported numerous youth and community organizations, including AYSO, Little League, Scouts, JROTC, PTAs, Pomona Hope Partners, Special Olympics, and after school programs.
- Engaged our Colleges and Universities to provide programs and mentorship for our youth.
- Represented you on regional boards so that you have a voice in and around our city.



I feel that my experience and dedication to our city has provided me with the knowledge and expertise to continue representing you as the Mayor of Pomona.

Please vote to re-elect Elliott Rothman for Mayor.

Please visit my website at www.RothmanForPomona.com

Ha sido un honor para mí representarles como Alcalde de Pomona. Bajo mi liderazgo, la seguridad pública ha incrementado, miles de trabajos se han creado, y la infraestructura de nuestra ciudad y el orgullo comunitario continúa aumentando. Como Alcalde, siempre será accesible y continuaré representando sus intereses en la bella Ciudad de Pomona.

Durante mi tenencia como Alcalde y Miembro del Concilio, yo me he involucrado en mejorar nuestra comunidad de las siguientes maneras:

- Apoyar programas para reducir el crimen y luchar por eliminar el tráfico humano.
- Generar nuevos negocios, restaurantes y trabajos en Rio Rancho Towne Center.
- Crear miles de nuevos trabajos al atraer nuevas industrias y proyectos.
- Revitalizar la ciudad al apoyar hermosos proyectos de nuevas viviendas.
- Luchar por mantener nuestros Centros Para Ancianos abiertos y completamente atendidos.
- Establecer medidas y programas que han reducido el asunto de personas sin hogar.
- Establecer medidas que ayudaron a la Ciudad a reducir el consumo de agua.
- Apoyar numerosas organizaciones para la juventud y la comunidad, incluyendo AYSO, Ligas Menores, Exploradores, JROTC, PTAs, Pomona Hope Partnership, Olimpiadas Especiales, y programas después de escuela.
- Hacer partícipes a los Colegios y Universidades para proveer programas y tutoría para nuestros jóvenes.
- Representarlos en las mesas directivas regionales para que usted tenga una voz dentro y alrededor de nuestra ciudad.

Creo que mi experiencia y mi dedicación a nuestra ciudad me ha dado la sabiduría y la experiencia para continuar representándolos como Alcalde de Pomona.

Por favor vote para re-elegir a Elliott Rothman para Alcalde.

Favor de visitar el sitio web www.RothmanForPomona.com

Parade marking Pomona Day at the L.A. County Fair kicks off Fair's opening day



The dance team from Pomona's School of Arts and Enterprise got their attention at this month's Pomona Day Parade at the Fair.



Thanks to our friends at Wells Fargo for sponsoring the Pomona Day Parade -- and all of the Community Day Parades throughout the L.A. County Fair.



A special parade team from the Boys & Girls Club marched in this month's Pomona Day Parade at the Fair.



The U.S. Department of the Interior's Bureau of Land Management entry in the Pomona Day Parade at the Fair was well-received by all, even though that expression on the burro looks like he was wondering when all of this was going to be over.



The Pomona Chamber of Commerce float had crowds running for Mardi Gras-style beads in this month's Pomona Day Parade at the Fair. Pictured, from left, are Chamber Executive Director Erica Frausto, Board Member Renee Barbee, Bob Mitchell and Board Member Gloria Mitchell, of Gloria Mitchell Bail Bonds, and Board Member David McElwain of the Los Angeles County Office of Education GAIN Job Services.



As always, La Verne's Veterans of Foreign Wars Post 12034 led the Pomona Day Parade at the Fair serving as color guard.

Pomona Day Parade ... pg. 16

Pomona candidates' forum scheduled

A candidates' forum for those running for Pomona mayor and city council seats will be held tonight in the Pomona City Council Chambers.

The event, scheduled for 7 to 9 p.m.

Thursday, Sept. 22, is hosted by the League of Women Voters, Latino/Latina Roundtable, and the NAACP of Pomona Valley.

Spanish translation will be available.

Two heads are better than one.



Nona Tirre, Agent
Insurance Lic#: 0F00633
154 W San Jose Ave
Claremont, CA 91711
Bus: 909-620-2662
Hablamos Español



Lily Jimenez
Licensed Team Member
liliana.jimenez.rz1r@statefarm.com

Especially when it comes to reaching your financial goals.

If you have questions or just want to discuss your options, we're both available to talk.

Like a good neighbor, State Farm is there.®
CALL US TODAY.



Three Secrets for a Perfect Event:
Location! Location! Location!

Kellogg House and Kellogg West at Cal Poly Pomona are available for:

- Weddings
- Birthdays
- Reunions
- Quinceañeras
- Retirements
- Conferences

KelloggHouse.com
KelloggWest.com



(909) 869-2251
Kellogg West

(909) 869-2919
Kellogg House

3801 W. Temple Ave., Pomona, CA 91768


METRO honda 

Volver a La Escuela de Ventas de eventos

✓ Llegar con estilo

9399 Autoplex Drive, Montclair, CA 91763 • (909) 625-5000 metrohonda.com

2016 Honda Civic LX 4-Dr CVT
 Modelo # F1C35EN • AUTOMATICO • MSRP \$20,275
Todos En Almacén
\$97
 Arriende Por...
 AL MES. • 36 Meses



2017 Honda Accord LX 4-Dr CVT
 Modelo # C2F35EN • AUTOMATICO • MSRP \$23,840
Todos En Almacén
\$117
 Arriende Por...
 AL MES. • 36 Meses



2016 Honda CR-V LX 2WD Automatico
 Modelo # RM3H3GEW • MSRP \$24,445
Todos En Almacén
\$127
 Arriende Por...
 AL MES. • 36 Meses



2016 Honda Odyssey LX 6-Sp Automatico
 Modelo # RL5H2GEW • MSRP \$30,300
Todos En Almacén
\$197
 Arriende Por...
 AL MES. • 36 Meses



El totalmente nuevo 2017 Honda **RIDGELINE**

El accesorio esencial chupar rueda



Excluye opciones agregadas por el concesionario. Todos los vehículos: \$3499 Inicial por arrendamiento de 36 meses más impuesto. \$0 Depósito de Seguridad Excluye 1er pago, impuestos, Cobros del DMV, Cobros ACO MSRP (incluye destino, excluye impuesto, licencia, cobros de Título, registro, cobros de documentos, opciones, seguro y similares). Arrendamiento es de Plazo Cerrado debe tomar entrega nueva de menudeo en vehículo del Almacén del concesionario para el 10/02/2016. Disponible para arrendatarios bien calificados aprobados por Honda Financial Services. No todos los arrendatarios calificarán. Tasas más altas de arrendamiento aplican para arrendatarios con calificaciones de crédito más bajas. Arrendatario es responsable por el mantenimiento, uso y desgaste excesivo y .15¢ por milla en exceso de 12 Mil Millas por año para vehículos con el MSRP menos de \$30,000, y .20¢ por milla en exceso de 12 Mil Millas por año para vehículos con el MSRP de \$30,000 o más. Vence 10/02/2016. Vaya al concesionario para detalles completos.

FOCUSED on LIFESAVING CANCER CARE

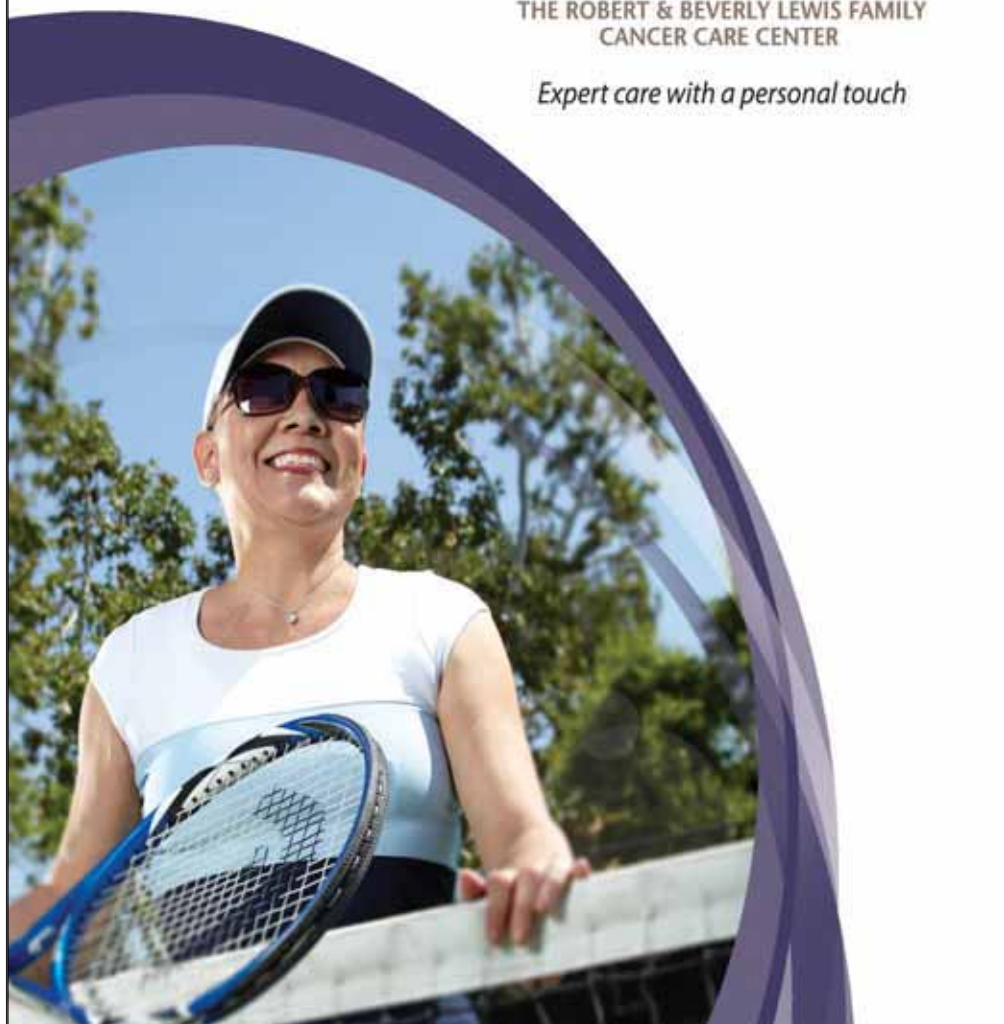
Winning attitude!

DENISE NELSON | BREAST CANCER SURVIVOR

An avid tennis player and grandmother, Denise Nelson radiates positive energy. When she discovered a lump in her breast, her mother, a 3-time cancer survivor, told her to "Call Nurse Martha at Pomona Valley Hospital Medical Center's Breast Health Center." Martha immediately helped schedule a 3D Mammography and an MRI for Denise. These advanced screenings revealed cancer in both breasts. After intense treatment and lots of TLC, Denise is loving life and getting back in the game. She says she's grateful to everyone at The Robert & Beverly Lewis Family Cancer Care Center for their excellent care and compassion. Patients like Denise and her mother truly motivate us. Learn more about our award winning care and the patients who inspire it. pvhmc.org | 909.865.9858


POMONA VALLEY HOSPITAL
 MEDICAL CENTER
 THE ROBERT & BEVERLY LEWIS FAMILY
 CANCER CARE CENTER

Expert care with a personal touch



Join Us - Sept 29, 2016

Assistance League® of Pomona Valley's
 "Create A Smile" Gala Fundraiser
 At The Historic Padua Hills Theatre
 Claremont CA ~ 5:30-9:00 pm

Assistance League® of Pomona Valley provides new school clothing, books, hygiene supplies and comprehensive dental care at no cost to over 1,400 children from low income families each year.



This is our 70th year serving the children in the Pomona Valley communities.

Please help us continue helping children and putting smiles on their faces by joining us for an evening of:

- ▶ Music ~ Jazz Concert and/Patio Entertainment
- ▶ Strolling Closeup Magician
- ▶ Fabulous Food and Wine
- ▶ Opportunity Baskets
- ▶ Games & More...

Is Magic Your Thing?
 Jon Armstrong's the King



Strolling Magician
 Jon Armstrong
 "Close-up Magician
 of the Year"

Read the biographies of these amazing All-Stars at www.alpv.org. You won't want to miss them.

Jazz Concert

Dale Boatman and the CalJAS All-Stars

- Joe Bagg - Piano
- Glenn Cashman - Saxophone
- Bruce Forman - Guitar
- Dave Tull - Drums
- Ken Wild - Bass
- Debbie Ebert - Guest Vocalist



JOIN US TO "CREATE A SMILE" ON FACES OF CHILDREN IN NEED



To reserve tickets and learn more about the event visit our website at www.alpv.org.

Assistance League® of Pomona Valley is 501(c)(3) nonprofit all volunteer organization. 655 N. Palomares Street ~ Pomona, CA 91767
 Tax ID No. 95-1896906



FRIDAYS & SATURDAYS
OCTOBER
 (21+ ONLY)

FAIRPLEX
 1101 W. MCKINLEY AVE.
 POMONA, CA 91768



October 7 & 8, 14 & 15, 21 & 22, 28 & 29
 6 p.m. - midnight • Admission \$10

Great food and beer, live Oom Pah Pah Band, contests, prizes, tribute bands and a live DJ!

OktoberfestAtFairplex.com

¿NECESITAS SEGURO DE AUTO? LLÁMAME PRIMERO.

AHORRO PROMEDIO ANUAL: **\$498**

EN PROMEDIO, LOS CONDUCTORES QUE SE CAMBIARON DE:

Geico	ahorranon \$310 con Allstate
Progressive	ahorranon \$441 con Allstate
State Farm	ahorranon \$318 con Allstate



Ahora puedes ahorrar aún más con Allstate.

Conductores que se cambiaron a Allstate ahorraron un promedio de \$498* al año. Cuando estés comprando un seguro de auto llámame primero. Te sorprenderás con todo lo que podrías ahorrar.

KRISTIN MCLAUGHLIN & GLENDA PEREZ
909-593-0834

2332 D STREET #D
LA VERNE
kmclaughlin@allstate.com
CA Insurance Agent #: 0120301



*Pólizas sólo en inglés. Ahorros promedio están basados en la información reportada a nivel nacional por clientes automotrices de Allstate por las pólizas escritas en el 2013. Ahorros actuales varían. Allstate Indemnity Co. Northbrook, IL. © 2014 Allstate Insurance Co.



POMONA AIRMAN AT WORK ON THE HIGH SEAS -- U.S. Navy Airman Jalyn Robertson, of Pomona, operates an aircraft elevator aboard USS John C. Stennis (CVN 74) as Carrier Air Wing (CVW) 9 flies off the ship for the last time at the end of a seven-month deployment. Providing a combat-ready force to protect collective maritime interests, the aircraft carrier is on a regularly scheduled Western Pacific deployment.

Pomona police, civic leaders to kick off 2016 Red Ribbon Week

Representatives of the Pomona Police Department and civic leaders will officially kick off Red Ribbon Week at 9:30 a.m. Monday, Oct. 24, at Pomona's Garey High School,

according to a police prevention department spokesperson.

The week-long event is part of a national observance of the Red Ribbon Campaign, sponsored by

the National Family Partnership to help encourage kids to stay off of drugs and alcohol.

This year's theme is "YOLO (You Only Live Once). Be Drug Free."

Have you reset your irrigation controller?

It's important to save water ALL YEAR. Fall and Winter are the easiest times of the year to save water.

Many people forget to "dial down" their sprinklers for the season.

Don't set & forget. It wastes water and can be unhealthy for plants.



Three Valleys Municipal Water District's Areas Served:

Azusa, Boy Scouts of America-Firestone Reservation, California State Polytechnic University-Pomona, City of Industry, Claremont, Covina, Covina Irrigating Co., Diamond Bar, Glendora, Golden State Water Co., Hacienda Heights, La Puente, La Verne, Mount San Antonio College, Pomona, Pomona-Walnut-Rowland Joint Water Line Commission, Rowland Heights, Rowland Water District, San Dimas, Suburban Water Systems, Valencia Heights Water Co., Walnut, Walnut Valley Water District and West Covina

Inland Valley Hope Partners 43rd annual ‘Walk for the Hungry’ set for October

Inland Valley Hope Partners, a non-profit agency dedicated to healing the Inland Valley of hunger and homelessness, will hold its 43rd annual “Walk for the Hungry” next month in Claremont.

The event begins with registration at noon and a 5K walk kicking off at 1 p.m. on Sunday, Oct. 9, at the Claremont University

Consortium, 101 S. Mills Ave., Claremont.

Participants are encouraged to dress as their favorite superhero as they join hundreds of walkers on the course around the Claremont Colleges to raise money to help feed the hungry.

An average of one in four children locally struggle with hunger,

according to a news release.

Included at the festival will be face painting, live music and more. There is no registration fee and no minimum pledge is required.

On-line registration is available at www.inlandvalleyhopepartners.org. Walkers also may register on site at noon the day of the event.

Inland Valley Hope Partners, founded in 1968, operates local food pantries, emergency shelter and other supportive services. The group serves more than 70,000

men, women and children each year.

For more information, contact Kami Newman at (909) 622-3806, ext. 105.

‘Just Eliminate Suicide’ car show set for next month at Tony’s French Dips

A “Just Eliminate Suicide” classic car show will be held in the street in front of Tony’s Famous French Dips in Pomona next month as a fundraiser for two non-profit organizations.

Cedric (Gino) Elias, an organizer of the event, said the car show marks the 10th anniversary of the death from suicide of his nephew, Jacob Elias Soto, and the show’s name is based on Soto’s initials (JES).

“We intend to celebrate the lives of our loved ones lost by suicide and to fund programs so that others will not be touched by suicide,” Elias said.

A similar event was held five years ago, he added.

The car show – complete with competition and judging in “people’s choice” and “mayor’s selection” categories – will be held from 9 a.m. to 2 p.m. Sunday, Oct. 2, 986 E. 2nd St., Pomona.

Registration for the car show is \$35. T-shirts are available with registration for \$10 or \$15 the day of the event.

Proceeds will go to suicide prevention and grieving groups including Pomona’s Kennedy-Austin Foundation and Family and Friends of Murdered Victims (FFMV) of Redlands.

For more information and registration, contact Cissy at (909) 560-0787 or rcissy1972@verizon.net.

HANGING OUT IN THE IGLOO

-- La Nueva Voz friends Mary and Beth Brooks show off their copy of our latest newspaper when we spotted them in The Igloo at the L.A. County Fair, a new exhibit with ice skating and snow sledging. If they keep this up, they stand a chance of becoming our favorite readers. From left are Renee Barbee of La Nueva Voz and Mary and Beth Brooks of Pomona's Brooks Property Management. Oh, and by the way, we hate to be picky, but aren't those igloos at the North Pole and penguins at the South Pole? Send us your cards and letters, folks.



Miss your copy of La Nueva Voz?

Find back issues fast in our archives at www.lanuevavoz.net

TimSandoval.com
Text Tim at (909) 907-9358

TIM SANDOVAL

2016 FOR MAYOR

Solving Problems
That are Important to You

Bringing People Together
For Positive, Lasting Change

Communicating Honestly
Through Listening and Sharing

Resolviendo Problemas
Que Son Importantes Para Usted

Uniendo la Gente
Para Crear Cambios Positivos y de Largo Plazo

Comunicando Honestamente
Por Escuchano y Compartiendo

CITY OF POMONA

VOTE for SANDOVAL

Read through Tim Sandoval's **First 100 Days Plan** on TimSandoval.com

Paid for by TIM SANDOVAL for MAYOR 2016 #1380664

Pomona Day Parade . . . from p. 11



That's Pomona City Councilmember Debra Martin riding "shotgun" in the fire truck in the Pomona Day Parade.



The Girl Scouts of Pomona -- and a few Brownies -- made an impressive appearance in the parade.



Dr. Enrique Medina, head of Pomona Unified School District's adult school, at left, had a little help this year tossing the beads to the crowd -- that's his daughter, Maya Medina, and his wife, Alma Medina. And that's Mike Suarez smiling for the camera, at right.



Members of Pomona's Ganesha High School marching band were looking sharp in the parade.



The Historical Society of Pomona Valley, celebrating its 100th anniversary all year, observed that milestone by entering a float in the Pomona Day Parade at the L.A. County Fair. Pictured, from left, are members John Clifford, Jess and Alice Gomez and Kathy Adkins.



There was no question that Pomona's Garey High School marching band grabbed the attention of the audience in the Pomona Day Parade.



Members of the Pomona Host Lions Club turned out for this year's Pomona Day Parade at the Fair. That's this year's President WendyAnn Stuard sitting up high in the back seat.



Too many La Nueva Voz friends to mention on this float (although that is Pomona Unified School District Board member Dr. Roberta Perlman standing behind all the beads) but Pomona Day Community Hero Manuel Castillejos is pictured standing high up in the pirate ship tipping his hat to the La Nueva Voz camera.



Pomona Day Hero Pamela Lynn waves to the crowd from her bale of hay on the barnyard float in the Pomona Day Parade at the Fair. (And that's La Nueva Voz friend Ethel Gardner of Pomona's Kennedy Austin Foundation, one of last year's heroes at the Fair, behind her.)



That's Mickey Gallivan, President of the Historical Society of Pomona Valley, at the wheel of the antique car on the Historical Society's float in the parade.



The girls from Pomona Catholic were in good spirits all the way through the Pomona Day Parade.



Members of the Pomona High School "Red Devils" marching band always do a good job in the Pomona Day Parade.



Cedric "Gino" Elias and Margarita Silva of Pomona's Relay for Life rode in the Pomona Day Parade. Now, if they could only get those Relay for Life walking footprints off the car!



Pomona Historic Preservation Commissioner Rubio Gonzalez rides a historically preserved car in the Pomona Day Parade at the Fair with Lorena Gonzalez riding behind him in the back seat.



Pomona Rotary took over the front of a fire engine in the Pomona Day Parade. Pictured, from left, are Past President David Speidel, Lisa Beans, wife of Rotarian Darryl Beans, and Past President Janet Roy.



Pomona's very own unmistakable Mary Brooks gets a wave in for the La Nueva Voz camera from atop the Pomona Rotary fire truck in the parade. Mary's mom Beth Brooks is this year's President of Rotary.



Walt Barkley, Pomona's favorite cop, rides the parade route in his old-school police cruiser.



A member of the Fairplex creative department rides along the parade route on his high-wheeled tricycle.



Smokey the Bear waves to the crowd in the Pomona Day Parade, courtesy of the U.S. Dept. of Agriculture Forest Service.



Pomona Valley Special Olympics athletes make their way down the parade route in style in a Fairplex tram.



OK, folks, here's the one you've been waiting for -- the Fairdevil himself, Darnel Pinson, star of billboards, television, newspapers and more throughout the Fair, poses for the La Nueva Voz camera during the Pomona Day Parade. Of course, this one photo makes this issue of La Nueva Voz a collector's item, suitable for autographing by the Fairdevil himself -- if, of course, you can find him and if you "Dare to Fair." Just tell him La Nueva Voz sent you. (OK, the devil made us say that.)



'Young Adult' Community Hero Denise Guadarrama, at left, and, at right, Pomona Unified School Supt. Richard Martinez, standing, and Deputy Supt. Stephanie Baker, seated in front of him, get into the act tossing beads to the crowd.



Students from Pomona's Village Academy High School showcase their school clubs in the parade.

Hospital offers \$50 mammograms during Breast Cancer Awareness Month

Pomona Valley Hospital Medical Center will offer 3D mammograms for \$50 – half the usual cost of \$100 – for uninsured patients during the month of October in honor of Breast Cancer Awareness Month.

"Mammograms are a critical measure for women's health," said Dr. Paul Reisch, medical director of the Breast Health Center at the hospital. "We don't want the cost to deter any woman from taking charge of

her well-being."

The 3D technology is believed to improve the cancer detection rate by 40 percent or more.

To schedule an appointment, call (909) 469-9395.

Cal Poly professor... from pg. 10

At Cal Poly Pomona, Hoyos teaches classes and studio sessions involving historic resources, buildings and landscapes in Los Angeles.

“Our design studios usually involve real case studies, talking with community groups and local govern-

ment, so that students learn about the actual dynamics unfolding in the press and the real political decision-making,” Hoyos said.

“What you find in preservation on a national scale is much more attention to diversity and diverse commu-

nities,” he added. “For a long time, issues of diversity and preservation were not really well-acknowledged. It took real policy changes to cause people to start looking at African American resources, women’s histories, LGBT histories and, for my own neck of the woods, Latino history, which is so important in California.

Hoyos is an advisor and member of the Board of Trustees for the National Trust for Historic Preservation and national co-chair of the National Park Service’s American Latino Scholars Expert Panel. He is a former commissioner on the State Historic Resources Commission, where he served as chair for two years, and a former Board member of the Los Angeles Conservancy.

He is a graduate of the Universidad Autonoma de Guadalajara in Mexico and holds a master’s degree in architecture from Harvard University.

‘Pomona Reads!’ set for next month in Pomona Civic Center

“Pomona Reads!” will be held next month in the Pomona Civic Center as an annual celebration of books including everything from book sales and panel discussions to author signings.

The annual event will be held this year from noon to 4 p.m. in the Civic Center, according to an e-mail from the organization “Save Our Pomona Public Library / Advocacy.”

It is billed as “a book fair with something for everyone who loves

books and reading.”

Among the attractions will be a magic show, crafts and a caricature artist for children, and even a children’s writing workshop.

Booths offering books for sale will include Barnes & Noble, Mrs. Nelson’s, Historical Society of Pomona Valley, Pomona Library Foundation, Pelekinesis Publishing, Inlandia Publishing and others.

For more information, visit the “Pomona Reads 2016” Facebook page.

Sowing Seeds for Life to hold yard sale to raise funds for Christmas gifts for the kids

Sowing Seeds for Life of La Verne has scheduled a yard sale next month to raise funds for its annual Christmas at the Pantry.

The yearly holiday event helps ensure more than 500 kids in the community receive a toy to brighten the season since many of these children otherwise would

not have any special gift to open.

The goal for the event is \$3,000 so that – along with donated toys – Sowing Seeds will have enough toys for every child attending the December event.

“Gently used” items may be donated by dropping them off at 1350 Arrow Highway in La Verne

on Monday, Tuesday, Thursday or Friday between 8 a.m. and 3 p.m.

The yard sale itself is scheduled for 7:30 a.m. to 2 p.m. Saturday, Oct. 22, also at the 1350 Arrow Highway location.

For more information, contact Fran Robertson at (909) 293-7735.




REMEMBERING THE PAST -- Three top administrators who have guided La Verne’s Haynes Family of Programs, formerly LeRoy Haynes Center and before that LeRoy Boys Home, get together to reflect on the facility’s past and its many accomplishments at last week’s 70th anniversary reunion and celebration. The event -- which included games, music and an inflatable water slide for the kids -- featured everything from a picnic to a program looking back at the history of the many Haynes services. On hand were former staff members, current and former volunteers, alumni and their family with some former residents on hand who lived there in the late 1940s. Pictured at the picnic, from left, are former CEO Dan Hanlon, who lived at the facility as a teenager and served as executive director from 1982 to 1988; current President and CEO Dan Maydeck; and Darrell Paulk, who served as President and CEO from 1988 to 2006. The facility was founded in 1946 by LeRoy Haynes and has grown from its initial 10 residents to six cottages, each housing 12 foster children and youth. Today’s campus also includes two specialized day schools, a transitional living program for “aged out” foster youth, a community therapeutic support program, mental health services, and even special education services to students in their home or school.


CHATting ABOUT THE KIDS

-- Two retired house mothers who served the kids at Haynes Family of Programs in La Verne catch up on old times at last week’s 70th anniversary reunion and celebration for former staff members, current and former volunteers, alumni and their family. Pictured, from left, are “Aunt” Charlene Jersey, who was with Haynes from 1973 to 1978, and “Aunt” Cheryl Clark, who retired in 2011 after serving at the facility for 42 years.





POMONA VALLEY MEMORIAL PARK
A Non-Profit Corporation
Cemetery • Mausoleums • Crematory
tel: 909.622.2029 • fax: 909.622.4726



Pomona Valley Memorial Park is a 54-acre nonprofit cemetery operating since 1876. The cemetery, which serves all faiths, offers a beautiful, serene and affordable cemetery choice.

Pomona Valley Memorial Park es un cementerio sin fines de lucro establecido en 1876... un cementerio que ofrece belleza y tranquilidad a precios accesibles.

波莫纳谷纪念公园是一个54英亩的非盈利性公墓自1876年营。该墓地, 它为所有的信仰, 提供了一个美丽, 宁静的墓地和负担得起的选择

Affordable pre-payment plans for your peace of mind.
Call and make an appointment today for a free consultation.
Witness cremation service available.

Janet Roy
General Manager


Cemetery Grounds
8 am until 5 pm daily

Mausoleum
9 am until 4 pm daily

Office
8 am until 4:30 pm
Monday - Friday

- Para su tranquilidad, ofrecemos planes económicos de pagos por adelantado.
- Llame ahora para fijar una cita de consulta gratis.
- Servicio para presenciar la cremación disponible.
- 经济实惠的预付费计划, 让您无后顾之忧。
- 打电话预约今天免费咨询。
- 见证火化服务提供。

Cementerio • Mausoleo • Crematorio
公墓 • 陵园 • 火葬场




502 E. Franklin Avenue • Pomona, CA 91766
pomonacemetery@verizon.net • www.pomonacemetery.com

A new La Nueva Voz publishes each month on the fourth Thursday of the month.

Pick up your free copy of La Nueva Voz at these locations and dozens more:

- Pomona City Hall lobby
- Pomona library
- Claremont library
- Claremont City Hall lobby
- La Verne City Hall lobby
- La Verne Senior Citizens Center
- Pomona Chamber of Commerce, 101 W. Mission Blvd., Pomona
- Downtown Pomona Owners Association, 119 W. 2nd St., Pomona
- Pomona Unified School District administration building lobby
- Western University of Health Sciences Patient Care Center
- Boys and Girls Clubs of Pomona Valley, 1420 S. Garey Ave., Pomona
- Pomona Valley Hospital Medical Center maternity lobby, outpatient services, emergency room
- Gold Strike Market Carniceria, 412 N. Park Ave., Pomona
- Jicamex Tacos Y Carniceria, 604 E. Mission Blvd., Pomona
- Central Market, Towne Avenue and Phillips Boulevard, Pomona
- Fairplex Chevron, Fairplex Drive and San Bernardino Freeway, Pomona
- Discount Market, Philadelphia Street and Towne Avenue, Pomona
- LaundryLand Coin Op Laundry, 744 E. Holt Ave., Pomona
- American Legion Post #30, 239 E. Holt Ave., Pomona
- Pomona Eagles, 954 W. Mission Blvd., Pomona



CRAFTSMAN HARD AT WORK ON JACK O'LANTERN
 -- An unidentified craftsman works on one of thousands of Jack O'Lanterns that will be on display in "RISE of the Jack O'Lanterns!" coming to Pomona's Fairplex next month. Hours of the event will be 10 a.m. to 10 p.m. Thursday, Oct. 27, through Sunday, Oct. 30, and featured will be intricately carved 100-pound plus pumpkins on display. Artists spend 10 to 15 hours per pumpkin to illustrate and carve to perfection. Everything will be included from life-sized dinosaurs, dragons and safari animals to characters from favorite movies. In addition, nearly 5,000 pumpkins will be carved at the event itself. Tickets must be purchased in advance and are available on line at www.therise.org. Adult general admission tickets are \$26, children ages 3 to 12 or seniors over 65 are \$22 and children two and under are free.



INTRICACY OF DESIGN -- A Charlie Brown scene carved into a pumpkin illustrates the intricacy of design and detail that goes into Jack O'Lanterns on display at "RISE of the Jack O'Lanterns!" at Pomona's Fairplex next month. The show, visiting a total of five locations across the country, will include a total of 765,000 pounds of pumpkins, will use 6,700 lighting elements at each location, and will require a total of 50,120 staff hours to produce the show at all five locations. The show uses a mixture of fresh real pumpkins and life-like carveable artificial pumpkins. Hundreds of carvers will be on hand over a two-day period prior to each show to get all the work done. The RISE is the only Jack O'Lantern event in North America that comes close to carving 5,000 real pumpkins each weekend at each location.



Ask about our low rates for inserting your pre-printed ad, flier or menu in La Nueva Voz.

Call Renee at (909) 629-2292 today!

Remington Cordova | City Council 2016 District 4 Pomona



Dear District 4 Neighbor,
 I am seeking your confidence as I run to restore our voices, concerns and interests to city hall. You don't need another politician or disconnected councilmember; you deserve an invested partner and neighbor. I promise that each and every day I hold office and every time you see me in our neighborhood, on our city's streets and on that dais in council chambers, I will be fighting for all of us in the context of our city, region and state. Join me as we #ReimaginePomona.

RemingtonCordova.com

Paid for by Remington Cordova for City Council 2016 Cmte. I.D.# 1386167

P.O. Box 204, Pomona, CA 91769. (909) 654-4YOU. remington4council@outlook.com



Illustration by Maggie Abeyta

La Cenerentola
 Four performances, Oct 22–Nov 5

Serenades of Love
 Saturday, February 4, 2017 at 4PM

Suor Angelica & Puccini Scenes
 Four performances, Mar 18–26

Tales of Hoffman
 Four performances, June 3–17

Viva Diva!
 Saturday, July 15, 2017 at 4PM

7th Annual Manly Men of Opera
 Sunday, August 20, 2017 at 5PM

Performances are at First Christian Church
 1751 N. Park Avenue, Pomona, CA
www.RepOperaCo.org • (909) 230-4949





HISTORICAL DEDICATION AT POMONA'S LA CASA PRIMERA -- Representatives of the 140th Grand Parlor of the Native Sons of the Golden West last month dedicated a plaque at Pomona's La Casa Primera, the first adobe home of Ygnacio Palomares and his wife, Concepcion Lopez. The house, located at 1569 N. Park Ave., Pomona, was built in 1837 and is the oldest house in the Pomona Valley. The Historical Society of Pomona Valley purchased the property for \$85,000 in 1973. The Native Sons of the Golden West is a fraternal order of native born Californians that was founded in 1875 for the purpose of preserving California history. Pictured around the plaque in front of the adobe, at left rear, are members of the Native Sons who joined members and board members of the Historical Society for the photo. Historical Society President Mickey Gallivan is kneeling at front (on right) of the monument. Paul Lapachet, Grand (statewide) President, is pictured at rear, sixth from left. His home "parlor" is South San Francisco #157.



PREPARING CEREMONIAL MORTAR -- Representatives of the Native Sons of the Golden West mix the ceremonial mortar to place their historical marker in front of Pomona's La Casa Primera. The sand and gravel was gathered from all the counties of California "typifying the natural greatness and resources of California," the cement came from the mills of California as proof that "man has harnessed the forces of nature," and the water comes from the sites of each of the missions of California "so that the resources of nature mingled with the energy of man (may) ever produce fit material from which to build a splendid future."

PRESERVING CALIFORNIA HISTORY -- This dedication plaque was officially unveiled last month at Pomona's La Casa Primera. The Rancho San Jose Parlor No. 307 of the Native Daughters of the Golden West placed a similar plaque on the site in May 1975, dedicating the home to the families of Ygnacio Palomares and Ricardo Vejar, grantees of Rancho San Jose in 1837 and the first settlers of Pomona Valley.

LA CASA PRIMERA
 THE FIRST ADOBE HOME OF YGNACIO PALOMARES AND WIFE CONCEPCION LOPEZ, THE OLDEST HOUSE IN THE POMONA VALLEY, WAS BUILT IN 1837. IT ORIGINALLY CONSISTED OF TWO ROOMS WITH A VIGA-LATILLA BRANCH ROOF AND PACKED MUD FLOOR. THE PALOMARES FAMILY LIVED HERE UNTIL THE 1850s.
 IN 1867 FRANCISCO PALOMARES AND WIFE LUGARDA ALVARADO MOVED INTO THIS HOME WHERE THEY LIVED UNTIL 1882. HIS SON, FRANK J. PALOMARES, MEMBER OF RAMONA PARLOR #109, NSGW, GREW UP IN THIS HOUSE.
 FRANCISCO ALONG WITH C. BURDICK AND P.C. TONNER FORMED THE FIRST WATER COMPANY WHICH LATER BECAME THE POMONA LAND AND WATER COMPANY. TODAY POMONA HAS A SURPLUS OF FRESH ARTESIAN WATER THROUGHOUT THE VALLEY THANKS TO FRANCISCO.
 IN 1973 THE HISTORICAL SOCIETY OF POMONA VALLEY PURCHASED THIS PROPERTY FOR \$85,000.
 DEDICATED BY
 NATIVE SONS OF THE GOLDEN WEST
 PAUL D. LAPACHET, GRAND PRESIDENT
 RAMONA PARLOR #109, SAN GABRIEL
 JOSEPH CLARO, PRESIDENT
 AUGUST 29, 2016

THE WEEKEND GARDENER By Leif Green

Quiz Time!

"If life gives you lemons, make lemonade; if it gives you tomatoes, make a Bloody Mary." - Unknown

Quizzes can be fun, especially if you don't have to study for it and the results don't count towards any grade. Below are a few questions which after you see the answer, your response will be either, "Interesting, I didn't know that," or, "Of course, makes sense" or "Who cares." Either way, get your #2 pencil out and enjoy!

- 10. What is the tallest tree in the world?
- 11. The love apple is the original name for what?
- 12. What plant can grow over 30 inches per day?
- 13. Who is the legendary monk who invented champagne?
- 14. How many crocus flowers does it take to make a pound of saffron?
- 15. How much hay (vegetation) does an elephant eat per day?

- 1. What kind of wood are toothpicks made of?
- 2. What is one of the most common kinds of vegetable in the supermarket that is only sold raw, never canned, frozen, dried or processed in any way?
- 3. What is the largest cash crop in California yet is not listed in the annual report from the California Department of Agriculture?



Leif Green

- 4. What is pomology the study of?
- 5. What is the national fruit of India, Pakistan and the Philippines?
- 6. True or false: Daffodil bulbs can be used in place of onions in many recipes.
- 7. What is by far the most populous bird in the U.S.?
- 8. A dibber is useful for what?
- 9. A beer trap can help control

I hope you had fun with it. You can now impress your friends and loved ones with these fun facts!
 Answers: 1. Birch 2. Lettuce 3. Marijuana 4. Fruit 5. Mango 6. False (it's tulips) 7. Chicken 8. Planting seeds 9. Snails and slugs 10. California Redwood 11. Tomato 12. Bamboo 13. Dom Perignon 14. Up to 75,000 15. About 200 lbs.

Editor's Note: Leif Green, the author's pen name, grew up in Pomona and graduated from Cal Poly University Pomona with a master's degree in biology. Gardening has always been his hobby and his column is presented as a public service.

Hope & Hurdles

by Evy Schuman



EDITOR'S NOTE: "Hope & Hurdles," an on-going feature appearing in La Nueva Voz, was created by artist Evy Schuman as an attempt to "poke fun" at the little things that trouble us all from time to time. Evy, who is also a published writer on the subject, created the cartoon series to show her work at a creative writing class she co-facilitates at Pomona's Tri-City Wellness Center.

GAREY HAND CAR WASH
 1869 N. Garey Ave, Pomona CA 91767 (909) 620-6260
 Call us for **WAX & DETAIL PRICING!**
 Prices start at **\$9.99**

Support our Advertisers!
 Please remember to shop, dine and do business with advertisers in La Nueva Voz!



BACKPACK GIVE-AWAY AT WESTMONT -- Pomona Unified School District Board member Jason Rothman, at center, hands a backpack to an unidentified student last month at a special give-away of backpacks filled with school supplies to 20 lucky students. The backpacks, distributed in the library at Westmont Elementary School, were provided by the San Gabriel Valley Chapter of the National Latino Peace Officers Association, courtesy of Gabriel Rogers, a Pomona resident, center at rear, and chapter Board member Daniel Ramirez. Pomona Unified School Supt. Richard Martinez is at right.

Open houses set at Cal Poly's Kellogg House during 90th anniversary of cereal magnate's winter home

Open houses at Cal Poly University Pomona's famed Kellogg House are being provided free to the public on the first Sunday of each month – October through April – as the home once owned by breakfast cereal magnate William Keith Kellogg celebrates its 90th anniversary this year.

The home, built in 1926, is rich in vintage charm and mesmerizing views and often is the site of weddings, birthday parties, retreats, tours and other special occasions.

It has been the venue for nearly 100 events and tours so far this year.

Kellogg, also known as an Arabian horse breeder and originally from Battle Creek, Michigan, wanted a winter residence and a place to raise his horses in 1925, almost 20 years after he launched Kellogg's Corn Flakes.

He purchased 377 acres of land in Pomona for \$250,000 and built the Kellogg House the following year for \$150,000.

Architect on the 8,777 square foot project was Myron Hunt, whose projects included the Rose Bowl and the Huntington Library.

While designed as a typical ranch house, the home features many finer details such as a hand-painted ceiling in the dining room, a pipe organ chamber in the basement and more.

Charles Gibbs Adams, whose work included the Hearst Castle gardens in San Simeon, designed the outside grounds.

Kellogg entertained celebrities at the home including President Ronald Reagan, Walt Disney, Will Rogers, Rudolph Valentino, Gary Cooper and Charles Lindbergh.

Most of the furniture in the house was once owned by Kellogg and his family.

The house underwent a five-month renovation in 1998.

Surplus funds generated by Kellogg House are given to the university to support various campus programs and services, including educational grants and student scholarships.


It is operated by the Cal Poly Pomona Foundation, Inc., which is a non-profit auxiliary of the California State University.

For more information, visit www.kellogghouse.com or call (909) 869-2919.

The following public service ads are courtesy of La Nueva Voz:

Feeding the Hungry, Sheltering the Homeless

Grocery Distribution
209 W. Pearl St.
Pomona



Volunteering: 909-622-3806
www.inlandvalleyhopepartners.org

Project Sister Family Services

Sexual Assault and Child Abuse Services

909-626-4357
or 626-966-4155
www.projectsister.org

HOUSE OF RUTH

Abused by your partner and need help?

24-hour hotline:
(909) 988-5559 or toll free at (877) 988-5559

Pomona Public Library Hours

Mon., Tues., Wed. Thurs.:
1 to 7 p.m.

Sat.:
Noon to 5 p.m.

Fri., Sun.:
Closed



POSING FOR A SCHOOL PICTURE -- Taking a moment for the photographer are Westmont Elementary School students taking part in a special backpack give-away last month. Pictured with the kids, at far left, are Pomona Unified Board members Jason Rothman and Dr. Roberta Perlman, Westmont Principal Cynthia Badillo and, at rear, Gabriel Rogers, of the San Gabriel Valley Chapter of the National Latino Peace Officers Association, providers of the backpacks and supplies. Pomona Unified School Supt. Richard Martinez is at right.

WELCOMING NEW STUDENT TO WESTMONT -- Pomona Unified School District Board member Dr. Roberta Perlman, at left, takes a look at what is inside the backpack for a special student, Johan Fernandez, 9, who had only been in Pomona for a couple of days after moving from Mexico.



NAACP branch prepares for November election of officers

The Nominating Committee of the NAACP Pomona Valley Branch 1085B will present its report next month as the group begins its annual election cycle to select officers and "at-large" members of the executive committee, according to Lisha Lett, Secretary of the branch.

The report will be presented at the group's monthly meeting at 7 p.m. Thursday, Oct. 13, at Laguna Tech-

nical College, 260 S. Garey Ave., Pomona, and will include receipt of nominations by petition and election of the Election Supervisory Committee.

All members whose memberships are current as of April 1 may be nominated for office. In order to sign a nominating petition or be elected to the Election Supervisory Committee, a member must be current as of 30

days prior to the October meeting.

Date, time and location of the upcoming election itself – required to be held in November – has not yet been determined. To be eligible to vote, members must be in good standing of the branch 30 days prior to the election. A form of identification is required.

For more information, contact (909) 455-8661.



Safe and Secure RV & Boat Storage



- Dump station
- Open 7 days a week
- 24-hour security patrol
- Video surveillance
- Property lighting
- Touchpad entry and exit
- Clearly identified spaces
- Professional staff

1101 W. McKinley Ave. • Pomona, CA 91768
Phone: (909) 865-4319

Miss your copy of La Nueva Voz? Find back issues fast in our archives at ww.lanuevavoz.net.



**More policies.
More savings.**

John Forbing, Agent
Insurance Lic#: 0502558
3030 W Temple Avenue
Pomona, CA 91766
Bus: 909-623-8571

Bundle auto, home and life for big State Farm® discounts.
So let me show you how State Farm can help protect all the things that matter most – for a lot less than you think.
GET TO A BETTER STATE.™
CALL ME TODAY.



1203028 State Farm, Bloomington, IL

14th annual 'Balls O' Fire' Bowling to benefit HIV and AIDS services

The 14th annual "Balls O' Fire" Celebrity Bowling Tournament sponsored by the Foothill AIDS Project will be held next month in Rancho Cucamonga.
The event is scheduled for 11 a.m. to 3:30 p.m. at Brunswick

Deer Creek Lanes, 7930 Haven Avenue, Rancho Cucamonga.
Participants will include Foothill AIDS Project board, staff and clients along with 35 actors, musicians and sports personalities.

All proceeds will go toward the organization's client services and will help more than 1,000 area residents living with HIV and AIDS.
For more information, contact (800) 448-0858 or e-mail art@fapinfo.org.



Photo by John Clifford, Historical Society of Pomona Valley
FAIRPLEX MARKS SITE OF WORLD WAR II JAPANESE 'ASSEMBLY CENTER' -- Representatives of Pomona's Fairplex, the U.S. military and Southern California's Japanese community gathered at Fairplex last month to dedicate a plaque marking a time that 5,514 persons of Japanese ancestry, most of whom were American citizens, were confined -- without process of law -- on the Los Angeles County Fairgrounds under an executive order signed by President Franklin D. Roosevelt. The camp was one of 15 nationwide. The Fairgrounds facility was in operation from May 7 through Aug. 24, 1942, when the majority of the detainees were relocated to another facility, the Heart Mountain Relocation Center in Wyoming. "May such injustice and suffering never recur," the plaque read. Unveiling the plaque marking the site as California Registered Historical Landmark No. 934 are, from left, Bill Fujioka, retired CEO of Los Angeles County and a Board member of the Los Angeles County Fair Association, who spoke on behalf of his parents and grandparents; Bacon Sakatani, Chairman of the Pomona Assembly Center Committee; Dwight Richards, Vice President of Operations for Fairplex; Akira Chiba, Consul General of Japan in Los Angeles; and U.S. Army Capt. Joseph Davis, Commander of the San Gabriel Valley Recruiting Company. Fujioka told La Nueva Voz after the event that all four of his grandparents -- and both of his parents -- were at the Fairgrounds and later at Heart Mountain. His late father eventually was released to enlist in the U.S. Army. His mother was released and relocated to Boston under an arrangement in which she had friends east of the Mississippi River who agreed to be responsible for her. "I think it's important for the present and future generations to remember this event so it doesn't happen again," said Fujioka, who grew up in Boyle Heights.

2 Foothill locations to serve YOU!



**Long History
Delicious Food**

Your Neighborhood Diners
We are egg-cited to serve you!



La Verne

Pomona

919 Foothill Boulevard • La Verne, CA
off 210 Freeway at Foothill & Baseline
(former Denny's location)
909.593.0111

401 E Foothill Boulevard • Pomona, CA
between Towne & Garey Ave (former Carrows location)
- BANQUET ROOM AVAILABLE -
909.398.4222



Open Mon - Sat 6 am - 10 pm • Sunday 7 am - 10 pm • mrdrestaurants.com

\$6 OFF

Buy any Menu Entrée and 2 Beverages at Regular Price and Receive **\$6 OFF!!!**
2nd Menu Entrée of Equal or Lesser Value

- Valid ALL DAY Mon-Thru and after 3pm Fri, Sat, & Sun -
Not Valid with any Specials or any other offers. • Must present Coupon BEFORE Purchase.
Limit one coupon per table per visit. Expires 11/30/16 LNV

\$5 OFF

Buy any Menu Entrée and 2 Beverages at Regular Price and Receive **\$5 OFF!!!**
2nd Menu Entrée of Equal or Lesser Value

- Valid ALL DAY Mon-Thru and after 3pm Fri, Sat, & Sun -
Not Valid with any Specials or any other offers. • Must present Coupon BEFORE Purchase.
Limit one coupon per table per visit. Expires 11/30/16 LNV

\$4 OFF

Buy any Menu Entrée and 2 Beverages at Regular Price and Receive **\$4 OFF!!!**
2nd Menu Entrée of Equal or Lesser Value

- Valid ALL DAY Mon-Thru and after 3pm Fri, Sat, & Sun -
Not Valid with any Specials or any other offers. • Must present Coupon BEFORE Purchase.
Limit one coupon per table per visit. Expires 11/30/16 LNV

'Jurassic Planet,' new attraction at L.A. County Fair, features 35 'live' dinosaurs



DINOSAURS ON MEDIA DAY -- Renee Barbee, of La Nueva Voz, and another member of the news media grab a close look at the 35 "live" (voice activated movement and "roar") dinosaurs on the three acre "Jurassic Planet" hillside at the L.A. County Fair.

House of Ruth, Pomona police to hold annual candlelight vigil marking Domestic Violence Awareness Month

House of Ruth and representatives of the Pomona Police Department will hold their annual candlelight vigil next month in Pomona during Domestic Violence Awareness Month.

The event will be held at 6 p.m. Thursday, Oct. 27, in front of the House of Ruth outreach office, 599 N. Main St., Pomona.

The event is designed to increase awareness and educate the community on the gravity of domestic violence issues and to inform the public on what resources are available to victims and their families, according to House of Ruth Director of Development Pat Bell.

Members of the public are invited to gather in support of the non-profit House of Ruth's work providing services to battered women and their children.

Each year the event acknowledges and supports survivors of domestic violence and honors those who have lost their lives to domestic violence.

For more information, call (909) 868-8007.

THIS IS YOUR GYM!

NOW OPEN IN POMONA!



Hablamos Español

\$10 A MONTH

HOURS OF OPERATION:
24 Hours 12am Monday thru 10pm Friday
Saturday & Sunday 7am - 7pm



2057 Rancho Valley Drive
Pomona, CA
(909) 784-6220
planetfitness.com

*Home Club only. Billed monthly to a checking account. Subject to a \$39 annual membership fee. With a low one time start up fee. Includes T-shirt. Must be at least 18 years old, or 13 with parent/guardian. Incentives offered for enrolling in other memberships. Participating locations only. Planet Fitness facilities are independently owned and operated. ©Planet Fitness



All Eyes

OPTOMETRY

1035 S GAREY AVE
POMONA, CA 91766

(909) 623-6766

COME SEE ALL THE NEW FRAME STYLES

Our complete package includes a Wellness Exam PLUS a frame and single vision impact resistant polycarbonate lenses starting at ONLY \$125.

Nuestro paquete incluye un examen general de la vista, MAS un marco de vision sencilla con material de policarbonato que es resistente a impacto empezando por SOLO \$125.

We accept most vision insurance plans and Saturday appointments are available. Please visit us at www.alleyesoptometry.com and follow us on

WELLS
FARGO

Lleva a tu empresa por el camino del éxito



Solicita un préstamo Wells Fargo Equipment Express® hoy mismo

Hacer crecer tu empresa es la manera en que alcanzarás los sueños que tienes para ti y tu familia. Wells Fargo está aquí para ayudarte. Nuestro préstamo *Equipment Express* es una forma flexible de comprar los equipos o vehículos nuevos o usados que necesitas para que tu empresa avance.

Visítanos o llama y habla con un representante bancario hoy mismo.

Financia automóviles, camiones, remolques, vehículos comerciales u otros equipos comerciales

Juntos llegaremos lejos



Los contratos, declaraciones informativas, asistencia con la cuenta y servicios del Crédito Comercial se encuentran disponibles exclusivamente en inglés. Obtenga los servicios de un traductor si no se siente cómodo(a) con la información suministrada en inglés.

Las decisiones de crédito están sujetas a calificación crediticia.

© 2016 Wells Fargo Bank, N.A. Todos los derechos reservados. Miembro FDIC. (2581902_18028)